



ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
SECONDAIRE | LANGUES MODERNES

# Épreuve de juin 2016

## Compréhension à la lecture – Néerlandais

### Compétence visée dans le cadre de cette épreuve

Compréhension d'un message écrit en langue simple, en relation avec les besoins, les intérêts, l'environnement et l'expérience de la vie courante de l'élève ou de ceux dont il étudie la langue.

### Modalités de passation de l'épreuve

**Durée** : 50 minutes maximum.

**Forme du produit attendu** : notes structurées en français.

**Support** : réactions d'internautes sur un forum.

**Utilisation du dictionnaire** : autorisée pendant un temps et à un moment déterminés (par exemple 10 minutes après la première lecture ou selon d'autres modalités entraînées en apprentissage).

Il est permis d'annoter le document si nécessaire (surligner, souligner...).

### Modalités de correction de l'épreuve

- Si l'élève a formulé sa réponse autrement que dans le corrigé mais que l'information attendue est mentionnée, on acceptera la réponse et il obtiendra tous les points attribués à cet item.
- Si un élève rassemble en une seule réponse les éléments attendus pour deux ou plusieurs réponses du corrigé, tout en conservant le sens exact de ces informations, la totalité des différents points lui sera attribuée.
- Si un élève donne une réponse qui n'a pas été listée dans la grille de correction mais qui correspond bien à la tâche demandée et que l'information se trouve effectivement dans le texte, elle sera bien entendu validée et l'élève obtiendra l'équivalent des points que rapportent les réponses prévues.
- La moitié des points sera accordée à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais une partie de la réponse est erronée.
- La moitié des points sera accordée à une réponse si l'élément essentiel est mentionné mais sans des détails éventuels.
- Aucun point ne sera accordé si l'élève donne une information fautive, non mentionnée (extrapolation) ou non demandée, mal interprétée ou non pertinente.



## Grille d'évaluation et fiche de correction

### Grille d'évaluation

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Pondération proposée
Pertinence : adéquation de la réponse au contexte et à la tâche.	Choix pertinent des éléments d'information relevant des catégories suivantes : école, écologie, sécurité et santé.	de 0 à 16 éléments pertinents.	Voir fiche de correction.

### Fiche de correction

Indicateurs	Exemple de formulation de réponses possibles: choix pertinent des éléments d'information relevant des catégories suivantes : école, écologie, sécurité et santé	Points
Choix pertinent des éléments d'information relevant des catégories suivantes : école, écologie, sécurité et santé	<p><b>Sécurité :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les voitures n'avaient pas de ceintures/on ne mettait pas de ceinture en voiture.</li> <li>- Les voitures n'avaient pas d'airbags.</li> <li>- On pouvait très facilement ouvrir les bouteilles de produits dangereux/de médicaments/d'eau de javel/d'autres produits dangereux (<i>réponse à accepter aussi dans la catégorie « santé »</i>).</li> <li>- On ne portait pas de casque pour rouler à vélo.</li> <li>- Les quartiers étaient plus sûrs/les enfants pouvaient rester toute la journée dehors (sans téléphone) sans que les parents s'inquiètent.</li> </ul> <p><b>École :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les problèmes scolaires des enfants étaient réglés par les professeurs eux-mêmes/les parents venaient rarement dans l'école.</li> <li>- De nos jours, il y a plus de collaboration avec les parents/l'école essaie plus de collaborer avec les parents.</li> <li>- Les élèves qui n'étaient pas bons à l'école devaient redoubler et cela ne provoquait pas de scandale/réaction émotionnelle auprès des parents/et tout le monde trouvait cette décision normale.</li> <li>- Les problèmes des enfants (troubles de l'attention, dyslexie, hyperactivité, ...) n'étaient pas diagnostiqués/on n'en parlait pas à l'école/l'école était plus difficile pour les élèves dyslexiques.</li> </ul> <p><b>Écologie :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les objets étaient plus solides et duraient plus longtemps/on jetait moins vite/on jette plus maintenant/on consommait moins/maintenant on consomme plus (dommage pour la planète).</li> <li>- Il n'y avait pas de gestion/politique en matière d'environnement/on ne s'inquiétait pas de l'environnement/de la protection de l'environnement.</li> </ul> <p><b>Santé :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- On pouvait très facilement ouvrir les bouteilles de produits dangereux/de médicaments/d'eau de javel/d'autres produits dangereux (<i>réponse à accepter aussi dans la catégorie « sécurité »</i>).</li> <li>- On mangeait des « crasses »/nourriture pas équilibrée/biscuits/trop de graisse/trop gras/coca-cola/soda mais on ne grossissait pas ...</li> <li>- ... car on bougeait plus/nos habitudes de vie étaient plus saines.</li> <li>- Beaucoup plus de gens fumaient (et beaucoup sont morts du cancer).</li> <li>- On mourait encore de maladies pour lesquelles il existe maintenant des médicaments (car les firmes sont en constante recherche de nouveaux médicaments)/médicaments plus efficaces maintenant.</li> <li>- On souffrait moins de stress/burn out.</li> </ul>	<p><b>1 point</b> par élément.</p> <p>Les éléments du correctif séparés par / indiquent des variantes acceptables dans la formulation.</p> <p>Les éléments entre parenthèses constituent des précisions mais ne donnent pas droit à un point supplémentaire.</p> <p>Si l'élève formule sa réponse d'une autre manière jugée recevable, il obtient le point.</p> <p>Si l'élève identifie une réponse qui n'est pas listée mais que le professeur estime recevable, il obtient un point.</p>
<b>Total</b>		<b>/16</b>
<b>Moyenne CL</b>	=>	<b>/25*</b>

\*Le total /16 obtenu est à reporter /25 comme pour chacune des compétences. **Ce calcul se fait automatiquement en introduisant la cote /16 dans la grille de résultats Excel** disponible sur le site avec le reste de l'épreuve.



Nom : .....

Prénom : .....

Classe : ..... Date : 14 juin 2016

## Épreuve de juin 2016 Compréhension à la lecture – Néerlandais

**Hallo jaren 70 fan!**

### Contexte

L'an prochain, ton école projette de monter une exposition sur les années 70 et la façon de vivre des jeunes à cette époque. Chaque classe a été chargée d'une partie de la préparation de cet événement. Tu as reçu la tâche de récolter des informations sur **l'école, l'écologie, la sécurité et la santé**.

Tu découvres un forum qui te paraît intéressant.

### Tâche

Lis les interventions du forum, et relève-y **pour chacune des catégories** tous les éléments qui pourront contribuer à ton travail. Rédige ta réponse en français.



## Hallo jaren 70 fan!

*Leuk dat je deze website bezoekt.*

*Voor vele bezoekers is onze forum een feest vol herinneringen en een duik in een nostalgisch verleden.*

**Onderwerp:** Het was zoveel beter in de jaren zeventig. Terecht of niet?



**Raf**

Toen ik een kind was zaten we in de auto zonder gordel en zonder airbags. De medicijnflesjes uit de apotheek konden we gemakkelijk open krijgen, net zoals de flessen met bleekmiddel of andere gevaarlijke producten. Op de fiets hadden we nooit een helm op.

We aten koekjes, te veel vet, dronken Cola en werden toch niet te dik, zeker omdat we meer bewogen. Onze leefgewoontes waren gezonder. In de keuken was alles gemaakt van plastic, het nieuwe wondermateriaal. Tupperware parties speelden daarbij ook een grote rol.



**Truus**

In de jaren zeventig rookten meer mensen. De leden van mijn familie die rookten zijn allen aan kanker gestorven. De niet-rokers leven nog allemaal...

Problemen met kinderen losten de leerkrachten zelf op. De ouders kwamen nauwelijks de school binnen. Vandaag probeert de school meer met de ouders samen te werken. Sommige kinderen waren niet zo goed op school. Ze haalden slechte cijfers en bleven dus zitten. Toen vond iedereen deze beslissing normaal. Nu reageren de ouders emotioneel.



**Pascale**

Al met al kijk ik best positief terug op die hele periode. Ver weg van de grote wereld kon ik beschermd opgroeien en die hele periode heeft me hoe dan ook gevormd. De spullen die mijn ouders in de jaren zeventig kochten, hebben ze nog steeds: onverwoestbaar en veel steviger en duurzaam. Wat een verschil met nu! Vandaag wordt er meer geconsumeerd en meer weggegooid, spijtig voor onze planeet 😞

**Frank Faber**

In de jaren '70 hadden wij geen afwasmachine en geen kleuren TV, maar een zwart-wit toestel, en we hadden ook geen auto. Maar dat allemaal heb ik nooit gemist. We hadden wel een groot huis waarin we gelukkig waren en ach, wat was het leven toch simpel. Een videorecorder bestond niet, dus als we een film wilden zien was de bioscoop een feestelijk uitje. Internet was er ook nog niet, maar toen wist niemand nog wat dat was. Ik had een tante die wel een kleuren TV had en toen ik daar mocht logeren gaf haar TV iets extra leuks aan die logeerpartij.

's Morgens gingen we buiten spelen. We bleven de hele dag weg en moesten pas thuis zijn als de straatlantaarns aangingen. Niemand wist waar we waren en we hadden geen gsm mee. Onze ouders maakten zich daar weinig zorgen over want onze buurten waren veiliger.

**Sven**

Er zijn toch dingen die nu beter zijn. De farmaceutische bedrijven zijn bijvoorbeeld constant op zoek naar nieuwe en efficiëntere geneesmiddelen. Vroeger stierven mensen aan ziektes waarvoor er nu wel een remedie bestaat.

In de jaren 70 was er sowieso geen milieubeleid, de mensen waren minder milieubewust. En de school was zeker moeilijker voor de kinderen met aandachtstekort of hyperactiviteit want ze werden toen niet gediagnosticeerd. Van dyslexie was er ook geen sprake op mijn basisschool.

**Marty**

Het was lekker rustig zonder mails en zonder gsm. Je hoefde niet permanent bereikbaar te zijn. Daarom leed je niet zoveel onder stress en burn-out. Er was geen antwoordapparaat thuis en zo hoefde je niet terug te bellen. Maar nu je er toch één hebt, ben je er zo aan gewend dat je denkt dat je er niet meer zonder kan (behalve dan op vakantie).